Scheda LVI

IL TERZIGNO

Vietri sul Mare 'u tërzìgnë [u tər'tsinnə]

Cetara 'o tërzìgnë [o tər'tsinnə]

Maiori 'a tërzìgnë [a tər'tsinnə]

Minori 'o tërzìgnë [o tər'tsinnə]

Amalfi (termine sconosciuto)

Furore 'o tërzìgnë [o tər'tsinnə]

Praiano (non usato)

Piano di Sorrento (termine sconosciuto)

Capri 'u uasèttë [u wa'sɛttə]

Descrizione:

terzigno, recipiente adibito, al termine della fase di salagione, alla conservazione delle alici.

Etimologia:

tërzìgnë [tər'tsinnə]: voce che fa riferimento alle dimensioni del recipiente che corrisponde ad un terzo di botte;

uasèttë [wa'sɛttə]: diminutivo di *vàsë* "vaso" (Altamura 1968: 371; D'Ascoli 1993: 324) mediante il suffisso *-èttë*.

Fono-morfologia:

tërzìgnë [tər'tsinnə]: forma in cui si rileva la centralizzazione della vocale pretonica e di quella postonica finale, nonché il metaplasmo di genere dal maschile al femminile individuato nel parlato dialettale marinaresco di Maiori;

uasèttë [**wa'sɛttə**]: esito contraddistinto da sviluppo di *v*- iniziale in *u*- per vocalizzazione e da riduzione ad indistinta della vocale atona finale.